


Tom, el vendedor de plátanos

Tom the banana seller

 Humphreys Odunga

 Zablón Alex Nguku

 Karina Vásquez

 Spanish / English

 Level 2

(imageless edition)





Tom lleva una cesta de plátanos maduros.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



Tom va al mercado a vender
plátanos.

...

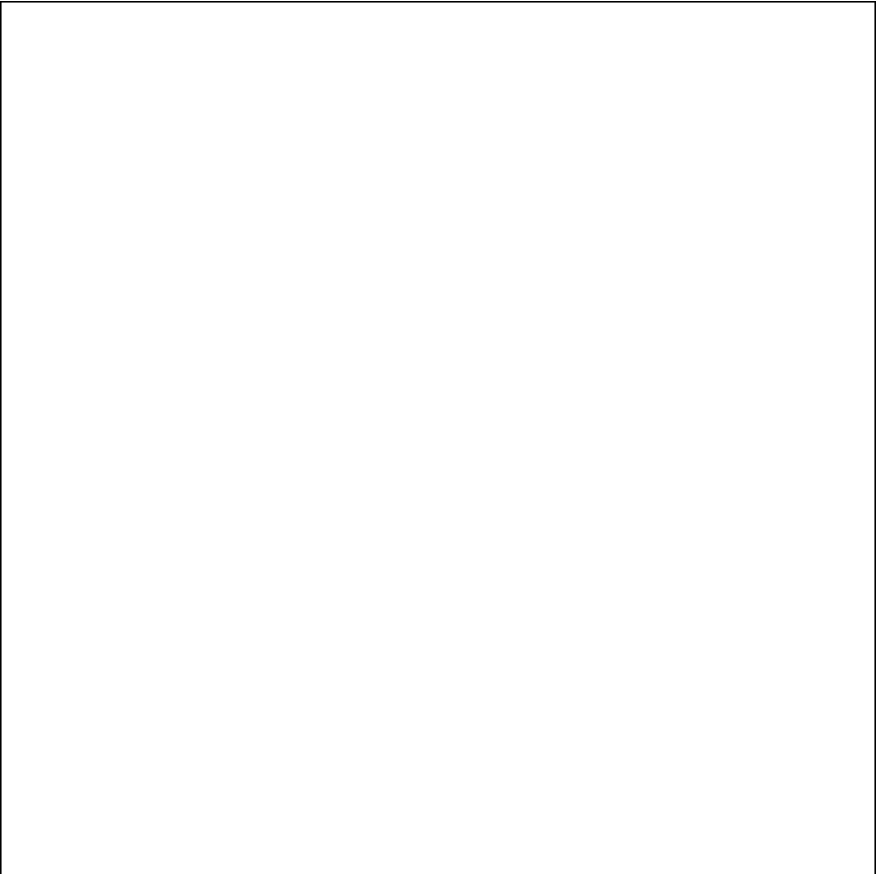
Tom goes to the market to sell
bananas.



La gente compra fruta en el mercado.

...

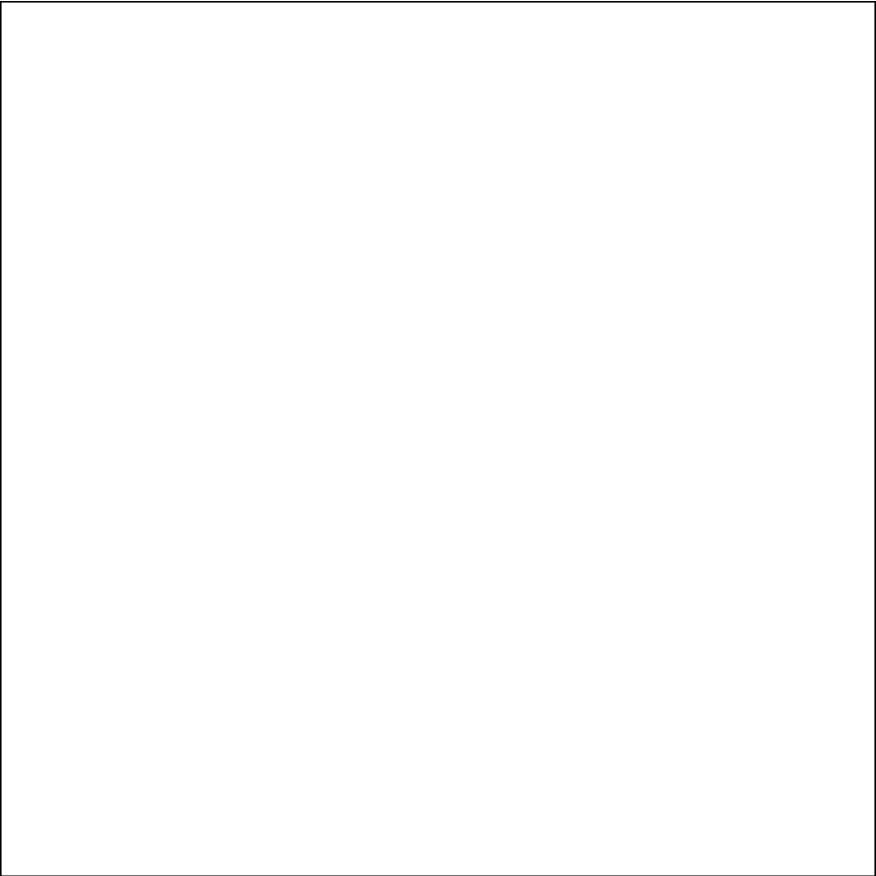
People at the market are buying fruit.



Pero nadie compra los plátanos de Tom. Prefieren comprarle a las mujeres.

...

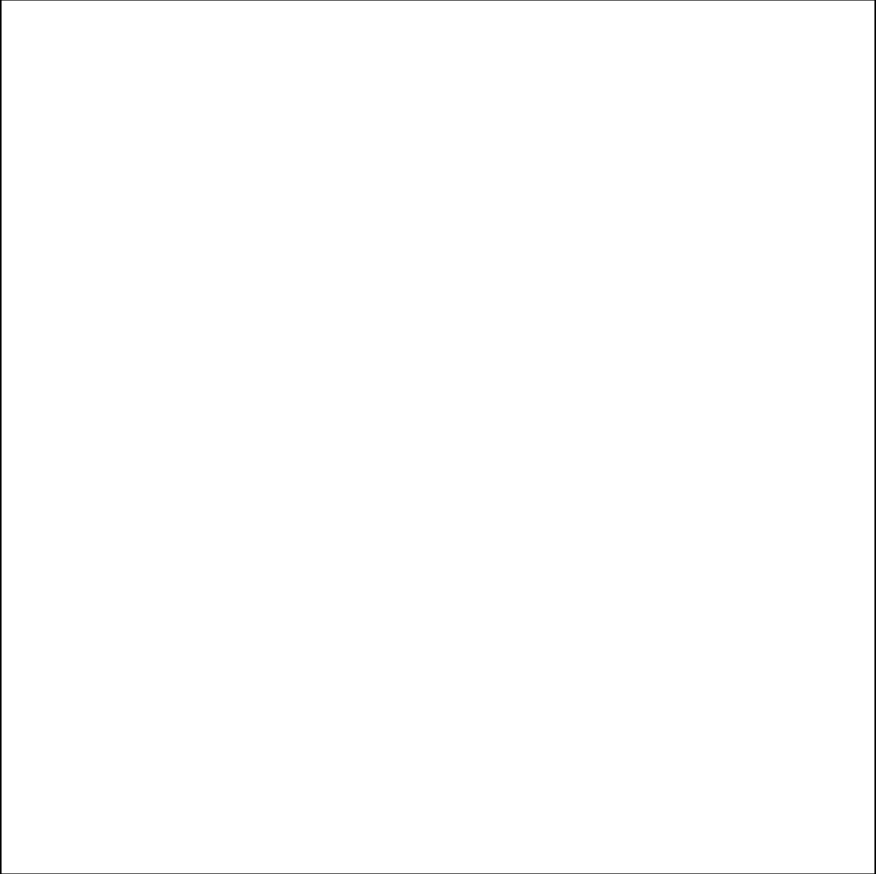
But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



“En nuestra comunidad, sólo las mujeres venden fruta,” le dice la gente. “¿Qué clase de hombre es éste?” se pregunta la gente.

...

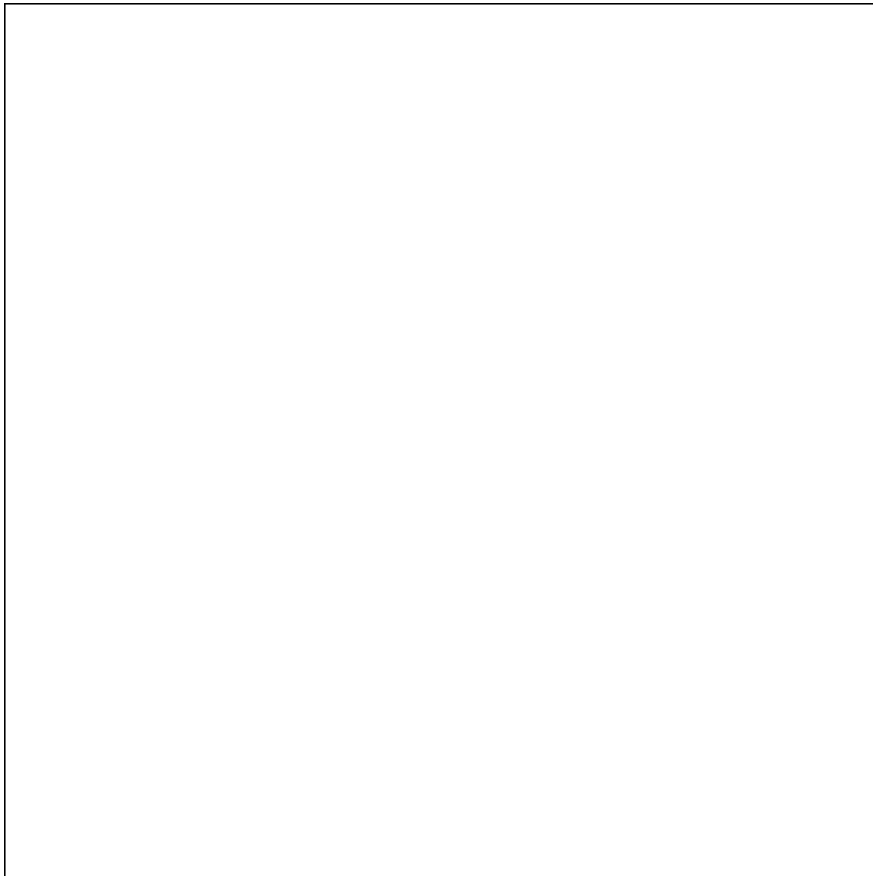
“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Pero Tom no se rinde. Sigue gritando, “¡Compren mis plátanos! ¡Compren mis dulces plátanos maduros!”

...

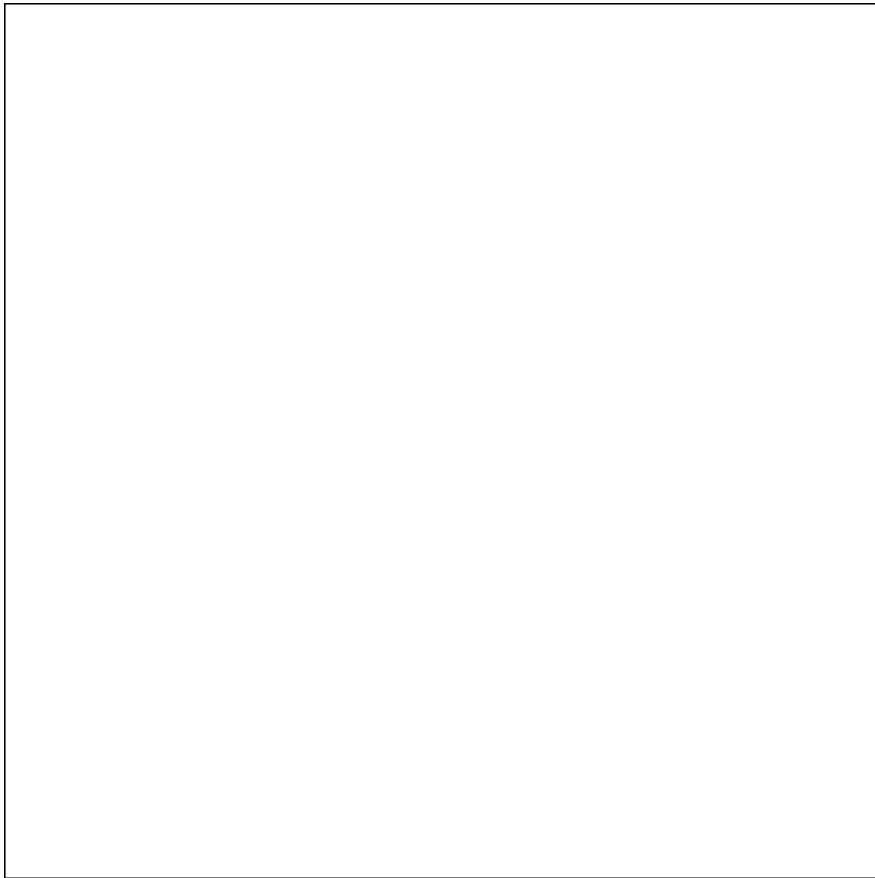
But Tom does not give up. He calls, “Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!”



Una mujer coge un montón de plátanos de la bandeja. Revisa las plátanos cuidadosamente.

...

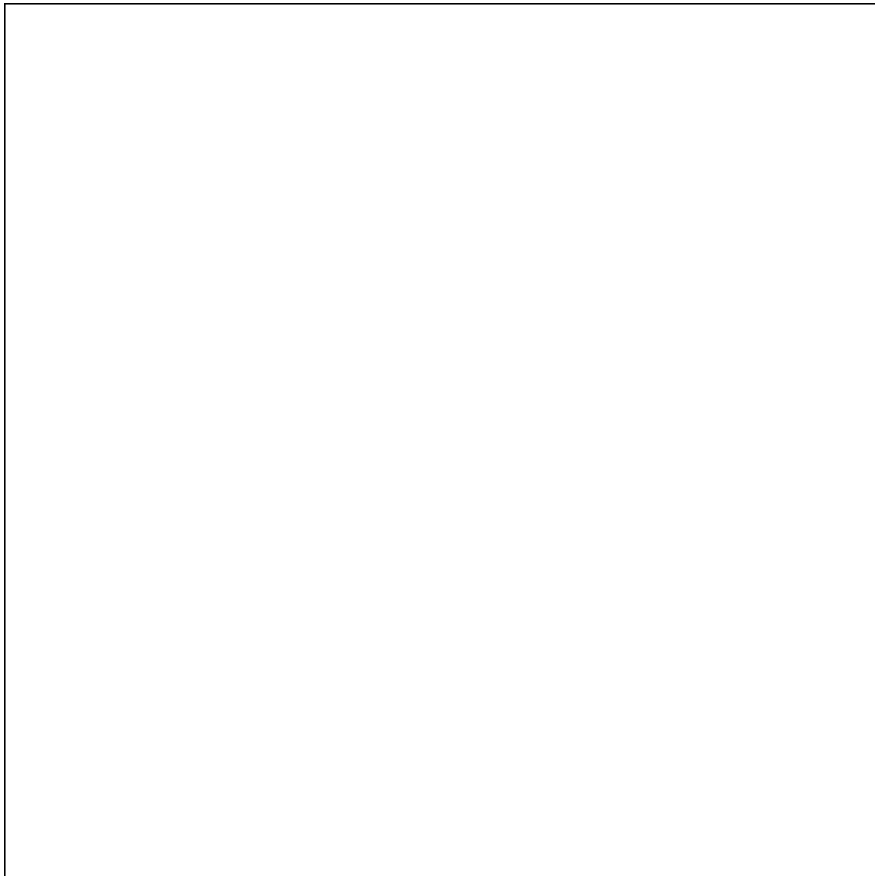
One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



La mujer compra los plátanos.

...

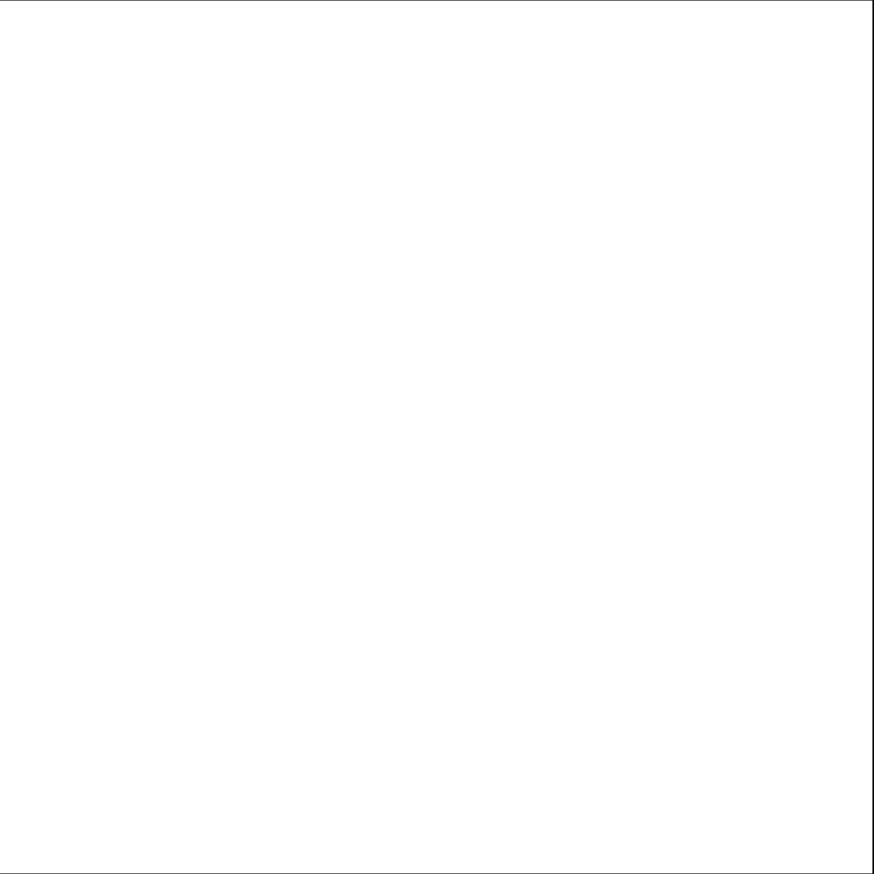
The woman buys the bananas.



Más gente viene al puesto.
Compran los plátanos de Tom y se
los comen.

...

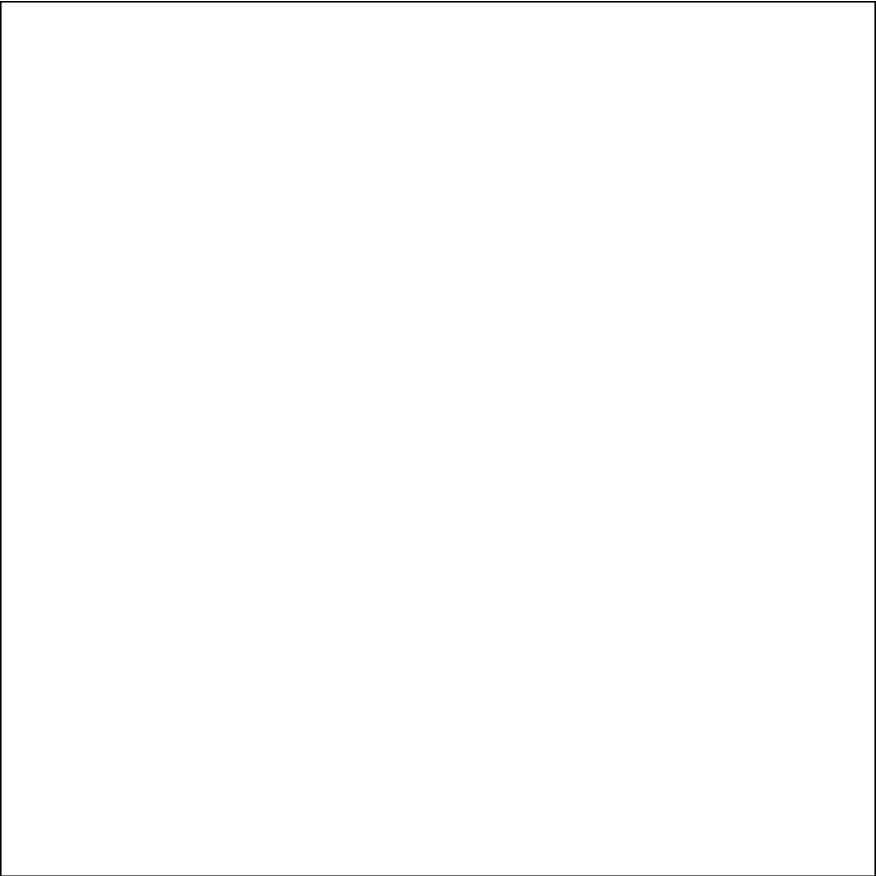
More people come to the stall.
They buy Tom's bananas and eat
them.



Al poco rato, la cesta está vacía.
Tom cuenta el dinero que ganó.

...

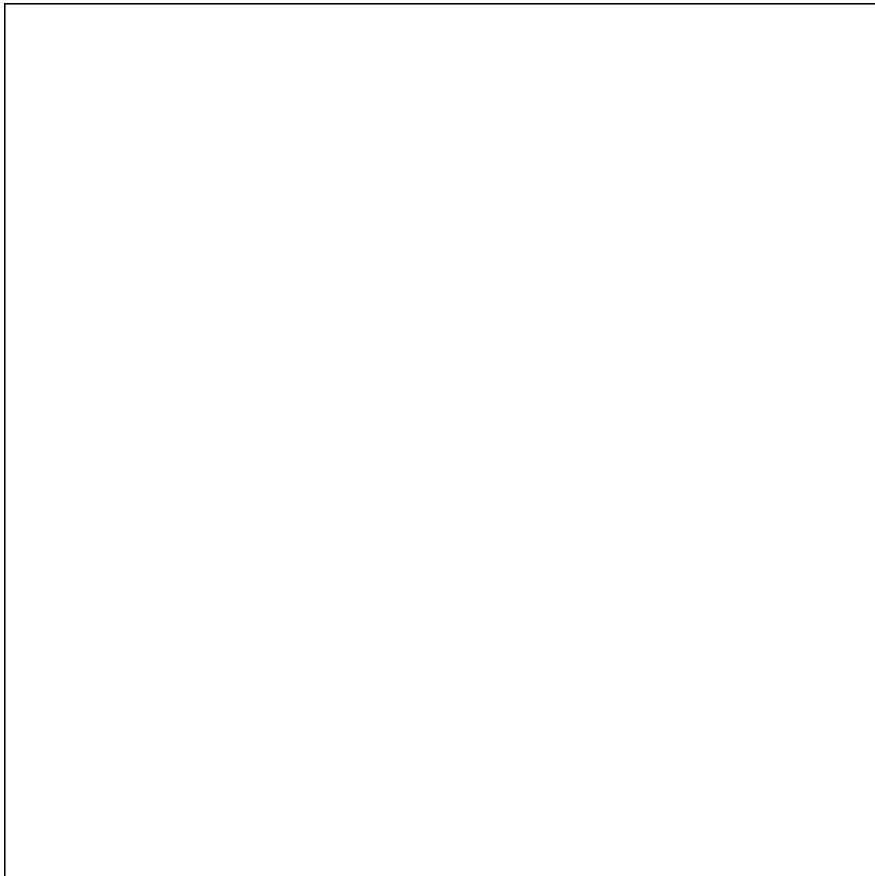
Soon, the tray is empty. Tom
counts the money he earned.



Luego, Tom compra jabón, azúcar y pan. Pone las cosas en su cesta.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



Tom carga la cesta sobre su cabeza
y se va a casa.

...

Tom balances the tray on his head
and goes home.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Tom, el vendedor de plátanos

Tom the banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (es) Karina Vásquez

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).